1B-200-000350-01　说明书Q035/英俄日繁土希伯来印越泰乌阿11国语言/V1.0

尺寸：127x127mm

材质：哑光铜光膜胶纸，封面封底用128g双铜纸

工艺：单黑正反面印刷

页面数及装订方式：92页184面，对折胶装

Shop EDIFIER Official Store

Follow us on

EDIFIER　EDIFIER Official　EDIFIER

Hong Kong, China and International Sales: EDIFIER International (Hong Kong) Co. Limited, 6/F, Kowloon Commerce Centre, 51-53 Hoi Yuen Road, Kwun Tong, Kowloon, Hong Kong

For Europe:
EDIFIER Europe B.V.
Tel: +31 (0)20-3080-350
Fax: +31 (0)20-3080-351
Email: info@edifier.eu

For Russia:
EDIFIER Russia
Tel: +7 (495) 726-1979
Fax: +7 (495) 726-1980
Email: info@edifier.ru

Copyright © 2021 EDIFIER International. All rights reserved.

EDIFIER®

QD35

In-House Bluetooth Speaker

— Retail —

EN Important safety instructions

Read this first

Read all safety and operating instructions before using the product.

- Keep these safety and operating instructions for future reference.
- Heed all warnings on the product and in the operating instructions.
- Follow all instructions.
- Do not use this product near water. For example, near a bathtub, washbowl, kitchen sink, laundry tub, in a wet basement, or near a swimming pool, and in areas where the product may be exposed to liquids, such as dripping or splashing. Do not place vessels containing liquids on the product. Do not place this product in an enclosed place such as a box or similar furniture. Do not place this product on other equipment that produces heat.
- Clean only with dry cloth.
- Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
- Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
- Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.
- Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.
- Do not expose this apparatus to dripping or splashing and ensure that no objects filled with liquids, such as vases, are placed on the apparatus.
- To completely disconnect this apparatus from the AC Mains, disconnect the power supply cord plug from the AC receptacle.
- The mains plug of the power supply cord shall remain readily operable.
- Do not swallow the battery, Chemical burn hazard. This product contains a coin/button cell battery. If the coin/button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and lead to death.
- Keep new and used batteries away from children.
- If the battery compartment does not close securely, stop using the product. Keep away from children and contact your local EDIFIER dealer or service center.
- Batteries (battery pack or batteries installed) shall not be exposed to excessive heat such as sunshine, fire or the like.
- Caution for risk of explosion if battery is replaced by an incorrect type.
- Dispose of used batteries according to the manufacturer's instructions.

RU Важная информация по технике безопасности

Прочтите это в первую очередь

Прочтите все инструкции по технике безопасности и эксплуатации перед использованием изделия.

- Сохраните эти инструкции по технике безопасности и эксплуатации для будущего использования.
- Соблюдайте все предупреждения на изделии и в инструкциях по технике безопасности и эксплуатации.
- Следуйте всем инструкциям.
- Не используйте это изделие рядом с водой. Например, рядом с ванной, раковиной, кухонной мойкой, прачечной раковиной, в сыром подвале или рядом с бассейном, а также в местах, где изделие может подвергаться воздействию жидкостей, таких как капание или брызги. Не ставьте сосуды, содержащие жидкости, на изделие. Не ставьте это изделие в закрытое место, например в коробку или аналогичную мебель. Не ставьте это изделие на другое оборудование, производящее тепло.
- Чистите только сухой тканью.
- Не блокируйте вентиляционные отверстия. Монтаж производить в соответствии с инструкциями производителя.
- Не устанавливайте рядом с любыми источниками тепла, такими как радиаторы, нагревательные регистры, печи или другие устройства (включая усилители), производящие тепло.
- Защитите шнур питания от наступания или защемления, особенно в местах подключения, розетках общего пользования и в месте выхода из устройства.
- Используйте только вложения/аксессуары, указанные производителем.
- Отключайте это устройство во время грозы или при длительном бездействии.
- Обратитесь к квалифицированному сервисному персоналу. Обслуживание необходимо, если устройство каким-либо образом повреждено, например, повреждены шнур питания или вилка, пролита жидкость или в устройство упали предметы, устройство подвергалось воздействию дождя или влаги, оно не работает нормально или оно было уронено.
- Не допускайте попадания на это устройство капель или брызг и убедитесь, что на устройство не ставятся предметы, наполненные жидкостями, такие как вазы.
- Чтобы полностью отсоединить это устройство от сети переменного тока, отсоедините вилку шнура питания от розетки переменного тока.
- Вилка шнура питания должна быть легкодоступна.
- Не проглотите батарейку, Опасность химического ожога. Это изделие содержит монетную батарейку. Если монетная батарейка проглочена, она может вызвать сильные внутренние ожоги всего за 2 часа и привести к смерти.
- Держите новые и использованные батареи подальше от детей.
- Если отсек для батареи не закрывается надежно, прекратите использование изделия. Держите подальше от детей и свяжитесь с местным дилером или сервисным центром EDIFIER.
- Батареи (аккумуляторная батарея или установленные батареи) не должны подвергаться чрезмерному нагреву, например солнечному свету, огню и подобному.
- Предупреждение о риске взрыва при замене батареи на неправильный тип.
- Утилизация использованных батарей согласно инструкциям производителя.

中国大陆 重要安全说明

阅读此部分内容

阅读所有安全说明和操作说明。

- 保留安全说明和操作说明，以备将来参考。
- 注意产品上的所有警告和操作说明。
- 遵守所有说明。
- 切勿在水附近使用本产品。例如，浴缸、洗脸盆、厨房水槽、洗衣盆、潮湿地下室或游泳池附近，以及可能会接触液体的区域，例如滴水或溅水。切勿将盛有液体的容器放置在产品上。切勿将本产品放置在密闭空间，例如盒子或类似家具。切勿将本产品放置在会产生热量的其他设备上。
- 仅用干布擦拭。
- 切勿堵塞任何通风口。按照制造商说明安装。
- 切勿安装在任何热源附近，例如散热器、暖气片、炉灶或其他会产生热量的设备（包括放大器）。
- 保护电源线不被踩踏或夹紧，特别是插头、便利插座和从设备出口处。
- 仅使用制造商指定的附件/配件。
- 雷暴期间或长期不使用时拔掉此设备。
- 将所有维修交给合格的维修人员。当设备以任何方式受损时，需要维修，例如电源线或插头受损、液体洒出或物体掉入设备、设备受雨或潮湿影响、不正常运行或掉落。
- 切勿让此设备滴水或溅水，并确保没有装满液体的物体，例如花瓶，放在设备上。
- 要完全断开此设备与交流电源的连接，请将电源线插头从交流电源插座断开。
- 电源线插头应保持易于操作。
- 切勿吞咽电池，化学烧伤危险。此产品含有纽扣电池。如吞咽纽扣电池，仅需 2 小时即可造成严重内部烧伤，并导致死亡。
- 将新电池和旧电池远离儿童。
- 如电池仓盖无法牢固关闭，请停止使用产品。远离儿童，并联系当地 EDIFIER 经销商或服务中心。
- 电池（电池组或安装电池）不应过热，例如阳光、火或类似。
- 如用错误类型更换电池，有爆炸风险。
- 按照制造商说明处理废旧电池。

中国大陆 重要安全说明

阅读此部分内容

阅读所有安全说明和操作说明。

- 保留安全说明和操作说明，以备将来参考。
- 注意产品上的所有警告和操作说明。
- 遵守所有说明。
- 切勿在水附近使用本产品。例如，浴缸、洗脸盆、厨房水槽、洗衣盆、潮湿地下室或游泳池附近，以及可能会接触液体的区域，例如滴水或溅水。切勿将盛有液体的容器放置在产品上。切勿将本产品放置在密闭空间，例如盒子或类似家具。切勿将本产品放置在会产生热量的其他设备上。
- 仅用干布擦拭。
- 切勿堵塞任何通风口。按照制造商说明安装。
- 切勿安装在任何热源附近，例如散热器、暖气片、炉灶或其他会产生热量的设备（包括放大器）。
- 保护电源线不被踩踏或夹紧，特别是插头、便利插座和从设备出口处。
- 仅使用制造商指定的附件/配件。
- 雷暴期间或长期不使用时拔掉此设备。
- 将所有维修交给合格的维修人员。当设备以任何方式受损时，需要维修，例如电源线或插头受损、液体洒出或物体掉入设备、设备受雨或潮湿影响、不正常运行或掉落。
- 切勿让此设备滴水或溅水，并确保没有装满液体的物体，例如花瓶，放在设备上。
- 要完全断开此设备与交流电源的连接，请将电源线插头从交流电源插座断开。
- 电源线插头应保持易于操作。
- 切勿吞咽电池，化学烧伤危险。此产品含有纽扣电池。如吞咽纽扣电池，仅需 2 小时即可造成严重内部烧伤，并导致死亡。
- 将新电池和旧电池远离儿童。
- 如电池仓盖无法牢固关闭，请停止使用产品。远离儿童，并联系当地 EDIFIER 经销商或服务中心。
- 电池（电池组或安装电池）不应过热，例如阳光、火或类似。
- 如用错误类型更换电池，有爆炸风险。
- 按照制造商说明处理废旧电池。

繁體中文 重要安全說明

閱讀此部分內容

閱讀所有安全說明和操作說明。

- 保留安全說明和操作說明，以備將來參考。
- 注意產品上的所有警告和操作說明。
- 遵守所有說明。
- 切勿在水附近使用本產品。例如，浴缸、洗臉盆、廚房水槽、洗衣盆、潮濕地下室或游泳池附近，以及可能會接觸液體的區域，例如滴水或濺水。切勿將盛有液體的容器放置在產品上。切勿將本產品放置在密閉空間，例如盒子或類似傢俱。切勿將本產品放置在會產生熱量的其他設備上。
- 僅用乾布擦拭。
- 切勿堵塞任何通風口。按照製造商說明安裝。
- 切勿安裝在任何熱源附近，例如散熱器、暖氣片、爐灶或其他會產生熱量的設備（包括放大器）。
- 保護電源線不被踩踏或夾緊，特別是插頭、便利插座和從設備出口處。
- 僅使用製造商指定的附件/配件。
- 雷暴期間或長期不使用時拔掉此設備。
- 將所有維修交給合格的維修人員。當設備以任何方式受損時，需要維修，例如電源線或插頭受損、液體洒出或物體掉入設備、設備受雨或潮濕影響、不正常運行或掉落。
- 切勿讓此設備滴水或濺水，並確保沒有裝滿液體的物體，例如花瓶，放在設備上。
- 要完全斷開此設備與交流電源的連接，請將電源線插頭從交流電源插座斷開。
- 電源線插頭應保持易於操作。
- 切勿吞嚥電池，化學燒傷危險。此產品含有鈕扣電池。如吞嚥鈕扣電池，僅需 2 小時即可造成嚴重內部燒傷，並導致死亡。
- 將新電池和舊電池遠離兒童。
- 如電池倉蓋無法牢固關閉，請停止使用產品。遠離兒童，並聯絡當地 EDIFIER 經銷商或服務中心。
- 電池（電池組或安裝電池）不應過熱，例如陽光、火或類似。
- 如用錯誤類型更換電池，有爆炸風險。
- 按照製造商說明處理廢舊電池。

JP 重要な安全説明

これを読む

安全説明と操作説明をすべてお読みください。

- 安全説明と操作説明は、将来参照できるように保管してください。
- 製品に記載されている警告と操作説明に従ってください。
- 説明に従ってください。
- 水の近くでこの製品を使用しないでください。例えば、浴槽、洗面ボウル、キッチンシンク、洗濯槽、湿気のある地下室、プールの近くなど、液体にさらされる可能性のある場所。液体が入った容器を製品の上に置かないでください。この製品を密閉された場所（箱や同様の家具など）に置かないでください。この製品を熱を発する他の機器の上に置かないでください。
- 乾いた布でのみ清掃してください。
- 通気口をふさがないでください。製造元の説明に従って設置してください。
- 熱源（ラジエーター、ヒートレジスター、ストーブ、または熱を発する他の装置（アンプを含む）など）の近くに設置しないでください。
- 電源コードを踏まれたり挟まれたりしないように保護してください。特にプラグ、コンセント、および装置から出る部分。
- 製造元が指定した付属品/アクセサリーのみを使用してください。
- 雷雨の際や長期間使用しない場合はこの装置を抜いてください。
- 修理は資格のある修理担当者に依頼してください。電源コードまたはプラグが損傷した場合、液体がこぼれたり物が装置に落ちたり、装置が雨や湿気にさらされたり、正常に動作しなかったり、落下したりした場合など、何らかの方法で装置が損傷した場合、修理が必要です。
- この装置を滴下または飛沫にさらしないでください。また、花瓶などの液体で満たされた物体を装置の上に置かないでください。
- この装置を交流電源から完全に切断するには、電源コードのプラグを交流コンセントから抜いてください。
- 電源コードのプラグは、すぐに操作できる状態を保ってください。
- 電池を飲み込まないでください、化学火傷の危険。この製品にはコイン/ボタン電池が含まれています。コイン/ボタン電池を飲み込んだ場合、わずか 2 時間で重大な内部火傷を引き起こし、死に至ることがあります。
- 新品と使用済みの電池は子供から遠ざけてください。
- 電池カバーが確実に閉まらない場合は、製品の使用を中止してください。子供から遠ざけ、お近くの EDIFIER 販売店またはサービスセンターにご連絡ください。
- 電池（バッテリーパックまたはバッテリーが取り付けられている）は、日光、火などの類のような過度の熱にさらされてはなりません。
- 電池を誤った種類に交換すると爆発の危険があります。
- 使用済みの電池は、メーカーの指示に従って廃棄してください。

Deutsch Wichtige Sicherheitshinweise

Lesen Sie zuerst

Lesen Sie alle Sicherheits- und Bedienungsanleitungen vor der Verwendung des Produkts.

- Bewahren Sie diese Sicherheits- und Bedienungsanleitungen für zukünftige Referenzzwecke auf.
- Beachten Sie alle Warnungen auf dem Produkt und in den Bedienungsanleitungen.
- Befolgen Sie alle Anweisungen.
- Verwenden Sie dieses Produkt nicht in der Nähe von Wasser. Zum Beispiel in der Nähe einer Badewanne, Waschbecken, Küchenspüle, Waschmaschine, in einem feuchten Keller oder in der Nähe eines Schwimmbecks, und in Bereichen, in denen das Produkt Flüssigkeiten ausgesetzt sein kann, wie Tropfen oder Spritzwasser. Stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten auf das Produkt. Stellen Sie dieses Produkt nicht in einen geschlossenen Raum, wie eine Box oder ähnliche Möbel. Stellen Sie dieses Produkt nicht auf andere Geräte, die Hitze erzeugen.
- Nur mit trockenem Tuch reinigen.
- Blockieren Sie keine Belüftungsöffnungen. Installieren Sie sie gemäß den Herstellerangaben.
- Installieren Sie nicht in der Nähe von Wärmequellen wie Heizkörpern, Heizungsregistern, Öfen oder anderen Geräten (einschließlich Verstärkern), die Hitze erzeugen.
- Schützen Sie das Netzkabel vor Begehung oder Einklemmen, insbesondere an Steckern, Steckdosen und der Stelle, an der es das Gerät verlässt.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller angegebene Anbauteile/Zubehörteile.
- Ziehen Sie das Gerät während Gewitterstürmen oder bei längerer Nichtbenutzung aus der Steckdose.
- Wenden Sie sich an qualifiziertes Servicepersonal. Wartung ist erforderlich, wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde, z. B. Netzkabel oder Stecker beschädigt sind, Flüssigkeit verschüttet wurde oder Gegenstände in das Gerät gefallen sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt wurde, nicht normal funktioniert oder fallengelassen wurde.
- Setzen Sie das Gerät nicht Tropfen oder Spritzwasser aus und stellen Sie sicher, dass keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie Vasen, auf das Gerät gestellt werden.
- Um das Gerät vollständig vom Wechselstromnetz zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Wechselstromsteckdose.
- Der Netzstecker des Netzkabels muss leicht bedienbar bleiben.
- Verschlucken Sie die Batterie nicht, Gefahr von chemischen Verbrennungen. Dieses Produkt enthält eine Münz/Knopfzelle. Wenn die Münz/Knopfzelle verschluckt wird, kann sie in nur 2 Stunden schwere innere Verbrennungen verursachen und zum Tod führen.
- Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.
- Wenn das Batteriefach nicht sicher schließt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein. Halten Sie es von Kindern fern und wenden Sie sich an den lokalen EDIFIER-Händler oder Servicecenter.
- Batterien (Akkupack oder installierte Batterien) sollen nicht übermäßiger Hitze wie Sonnenschein, Feuer oder ähnlichem ausgesetzt werden.
- Vorsicht bei Explosionsgefahr, wenn die Batterie durch einen falschen Typ ersetzt wird.
- Entsorgung gebrauchter Batterien gemäß den Herstellerangaben.

Français Consignes importantes de sécurité

Lire ceci en premier

Lisez toutes les consignes de sécurité et d'utilisation avant d'utiliser le produit.

- Conservez ces consignes de sécurité et d'utilisation pour un usage ultérieur.
- Respectez tous les avertissements sur le produit et dans les consignes d'utilisation.
- Suivez toutes les instructions.
- N'utilisez pas ce produit à proximité d'eau. Par exemple, près d'une baignoire, d'un lavabo, d'un évier de cuisine, d'un lave-linge, d'un sous-sol humide ou d'une piscine, et dans des zones où le produit peut être exposé à des liquides, tels que des gouttes ou des éclaboussures. Ne placez pas de récipients contenant des liquides sur le produit. Ne placez pas ce produit dans un espace clos, comme une boîte ou un meuble similaire. Ne placez pas ce produit sur d'autres équipements qui produisent de la chaleur.
- Nettoyez uniquement avec un chiffon sec.
- Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
- Ne l'installez pas à proximité de sources de chaleur telles que des radiateurs, des bouches de chaleur, des poêles ou d'autres appareils (y compris des amplificateurs) qui produisent de la chaleur.
- Protégez le cordon d'alimentation contre le piétinement ou le pincement, en particulier au niveau des prises, des prises de courant et du point de sortie de l'appareil.
- N'utilisez que les accessoires/accessoires spécifiés par le fabricant.
- Débranchez cet appareil pendant les orages ou lorsque vous ne l'utilisez pas pendant de longues périodes.
- Adressez-vous à un personnel de service qualifié. Une maintenance est nécessaire lorsque l'appareil a été endommagé de quelque manière que ce soit, par exemple si le cordon d'alimentation ou la prise est endommagé, du liquide a été renversé ou des objets sont tombés dans l'appareil, l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, il ne fonctionne pas normalement ou il a été laissé tomber.
- N'exposez pas cet appareil à des gouttes ou des éclaboussures et veillez à ne pas placer sur l'appareil des objets remplis de liquides, tels que des vases.
- Pour déconnecter complètement cet appareil du réseau CA, débranchez le cordon d'alimentation de la prise CA.
- La prise du cordon d'alimentation doit rester facilement accessible.
- Ne pas avaler la batterie, Risque de brûlure chimique. Ce produit contient une pile bouton. Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et conduire à la mort.
- Tenez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit. Tenez-le hors de portée des enfants et contactez votre revendeur EDIFIER ou votre centre de service local.
- Les piles (bloc-batterie ou piles installées) ne doivent pas être exposées à une chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou tout autre élément similaire.
- Attention au risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
- Mettre au rebut les piles usagées conformément aux instructions du fabricant.

Italiano Importanti avvisi di sicurezza

Prima di tutto

Prima di utilizzare il prodotto, leggere tutte le istruzioni di sicurezza e di funzionamento.

- Conservare queste istruzioni di sicurezza e di funzionamento per riferimento futuro.
- Osservare tutte le avvertenze sul prodotto e nelle istruzioni di funzionamento.
- Seguire tutte le istruzioni.
- Non utilizzare questo prodotto vicino all'acqua. Ad esempio, vicino a una vasca da bagno, lavabo, lavello della cucina, lavatrice, seminterrato umido o piscina, e in aree dove il prodotto può essere esposto a liquidi, come gocce o spruzzi. Non mettere contenitori di liquidi sul prodotto. Non mettere questo prodotto in uno spazio chiuso, come una scatola o mobili simili. Non mettere questo prodotto su altre apparecchiature che producono calore.
- Pulire solo con un panno asciutto.
- Non ostruire le prese d'aria. Installare secondo le istruzioni del produttore.
- Non installare vicino a fonti di calore come radiatori, bocchette di riscaldamento, stufe o altre apparecchiature (inclusi amplificatori) che producono calore.
- Proteggere il cavo di alimentazione dal calpestio o dallo schiacciamento, in particolare sulle prese, sulle prese di corrente e nel punto in cui esce dall'apparecchio.
- Utilizzare solo accessori/accessori specificati dal produttore.
- Scollegare questo apparecchio durante i temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
- Rivolgersi a personale di assistenza qualificato. La manutenzione è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualsiasi modo, ad esempio se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati, del liquido è stato versato o oggetti sono caduti nell'apparecchio, l'apparecchio è stato esposto alla pioggia o all'umidità, non funziona normalmente o è stato lasciato cadere.
- Non esporre questo apparecchio a gocce o spruzzi e assicurarsi che non vengano posti oggetti riempiti di liquidi, come vasi, sull'apparecchio.
- Per scollegare completamente questo apparecchio dalla rete CA, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa CA.
- La spina del cavo di alimentazione deve rimanere facilmente operabile.
- Non ingerire la batteria, Rischio di ustione chimica. Questo prodotto contiene una batteria a moneta/bottone. Se la batteria a moneta/bottone viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in soli 2 ore e portare alla morte.
- Tenere le batterie nuove e usate lontane dai bambini.
- Se il vano batterie non si chiude saldamente, smettere di usare il prodotto. Tenere lontano dai bambini e contattare il rivenditore EDIFIER o il centro assistenza locale.
- Le batterie (batteria o batterie installate) non devono essere esposte a calore eccessivo come sole, fuoco o simili.
- Attenzione al rischio di esplosione se la batteria viene sostituita con un tipo errato.
- Smaltire le batterie usate secondo le istruzioni del produttore.

Español Instrucciones importantes de seguridad

Lea esto primero

Lea todas las instrucciones de seguridad y de funcionamiento antes de usar el producto.

- Conserve estas instrucciones de seguridad y de funcionamiento para futuras referencias.
- Preste atención a todas las advertencias del producto y en las instrucciones de funcionamiento.
- Siga todas las instrucciones.
- No utilice este producto cerca del agua. Por ejemplo, cerca de una bañera, lavabo, fregadero de cocina, lavadero, sótano húmedo o piscina, y en zonas donde el producto pueda estar expuesto a líquidos, como goteo o salpicaduras. No coloque recipientes con líquidos sobre el producto. No coloque este producto en un espacio cerrado, como una caja o muebles similares. No coloque este producto sobre otros equipos que generen calor.
- Limpie solo con un paño seco.
- No bloquee ninguna ranura de ventilación. Instálelo de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
- No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, rejillas de calefacción, estufas o otros aparatos (incluidos amplificadores) que generen calor.
- Proteja el cable de alimentación de ser pisado o pellizcado, especialmente en los enchufes, las tomas de corriente y el punto en que sale del aparato.
- Utilice solo los accesorios/accesorios especificados por el fabricante.
- Desenchufe este aparato durante las tormentas o cuando no se utilice durante largos períodos de tiempo.
- Consulte a personal de servicio cualificado. Es necesario el mantenimiento cuando el aparato se ha dañado de cualquier manera, por ejemplo, si el cable de alimentación o el enchufe están dañados, se ha derramado líquido o han caído objetos en el aparato, el aparato ha estado expuesto a lluvia o humedad, no funciona con normalidad o se ha caído.
- No exponga este aparato a goteo o salpicaduras y asegúrese de que no se coloquen objetos llenos de líquidos, como jarrones, en el aparato.
- Para desconectar completamente este aparato de la red de CA, desconecte el cable de alimentación del enchufe de CA.
- El enchufe del cable de alimentación debe mantenerse fácilmente operable.
- No trague la batería, Riesgo de quemadura química. Este producto contiene una batería de moneda/botón. Si se traga la batería de moneda/botón, puede causar graves quemaduras internas en tan solo 2 horas y provocar la muerte.
- Mantenga las baterías nuevas y usadas fuera del alcance de los niños.
- Si el compartimento de las baterías no se cierra firmemente, deje de usar el producto. Manténgalo fuera del alcance de los niños y contacte con su distribuidor EDIFIER o su centro de servicio local.
- Las baterías (batería o baterías instaladas) no deben estar expuestas a calor excesivo como sol, fuego o similares.
- Precaución con el riesgo de explosión si la batería se sustituye por un tipo incorrecto.
- Deseche las baterías usadas según las instrucciones del fabricante.

Polski Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Przeczytaj to najpierw

Przeczytaj wszystkie instrukcje bezpieczeństwa i obsługi przed użyciem produktu.

- Zachowaj te instrukcje bezpieczeństwa i obsługi do wykorzystania w przyszłości.
- Zwracaj uwagę na wszystkie ostrzeżenia na produkcie i w instrukcjach obsługi.
- Postępuj według wszystkich instrukcji.
- Nie używaj tego produktu w pobliżu wody. Na przykład w pobliżu wanny, umywalki, zlewu kuchennego, pralki, wilgotnej piwnicy lub basenu, a także w miejscach, w których produkt może być narażony na ciecze, takie jak kapanie lub rozbryzgi. Nie stawiaj na produkcie pojemników z płynami. Nie umieszczaj tego produktu w zamkniętej przestrzeni, takiej jak pudełko lub podobne meble. Nie umieszczaj tego produktu na innym sprzęcie wytwarzającym ciepło.
- Czyścić tylko suchą szmatką.
- Nie blokuj żadnych otworów wentylacyjnych. Zainstaluj zgodnie z instrukcjami producenta.
- Nie instaluj w pobliżu źródeł ciepła, takich jak grzejniki, nawiewniki ogrzewania, piece lub inne urządzenia (w tym wzmacniacze) wytwarzające ciepło.
- Chroń przewód zasilający przed nadeptywaniem lub przytrzaskiwaniem, zwłaszcza w miejscach wtyczek, gniazdek i miejscu wyjścia z urządzenia.
- Używaj tylko akcesoriów/akcesoriów określonych przez producenta.
- Odłączaj to urządzenie podczas burz lub gdy nie jest używane przez długie okresy czasu.
- Zwróć się do wykwalifikowanej obsługi serwisowej. Konserwacja jest konieczna, gdy urządzenie zostało uszkodzone w jakiejkolwiek formie, na przykład jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, ciecz została rozlana lub przedmioty wpadły do urządzenia, urządzenie było narażone na deszcz lub wilgoć, nie działa normalnie lub zostało upuszczone.
- Nie narażaj tego urządzenia na kapanie lub rozbryzgi i upewnij się, że na urządzenie nie zostaną ustawione przedmioty wypełnione płynami, takie jak wazony.
- Aby całkowicie odłączyć to urządzenie od sieci prądu zmiennego, odłącz wtyczkę przewodu zasilającego od gniazdka prądu zmiennego.
- Wtyczka przewodu zasilającego powinna pozostać łatwo dostępna.
- Nie połykać baterii, Ryzyko poparzenia chemicznego. Ten produkt zawiera baterię monetową/guzikową. Jeśli bateria monetowa/guzikowa zostanie połknięta, może spowodować poważne wewnętrzne oparzenia w ciągu 2 godzin i prowadzić do śmierci.
- Trzymaj nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
- Jeśli komora baterii nie zamyka się pewnie, przestań używać produktu. Trzymaj z dala od dzieci i skontaktuj się z lokalnym dealerem EDIFIER lub centrum serwisowym.
- Baterie (bateria lub zainstalowane baterie) nie powinny być narażone na nadmierne ciepło, takie jak słońce, ogień lub inne podobne.
- Uwaga na ryzyko wybuchu w przypadku wymiany baterii na niewłaściwy typ.
- Utylizacja zużytych baterii zgodnie z instrukcjami producenta.

Türkçe Önemli güvenlik talimatları

Bunu ilk okuyun

Ürünü kullanmadan önce tüm güvenlik ve çalıştırma talimatlarını okuyun.

- Bu güvenlik ve çalıştırma talimatlarını gelecekteki referans amaçlarına saklayın.
- Ürün üzerindeki ve çalıştırma talimatlarındaki tüm uyarılara dikkat edin.
- Tüm talimatlara uyun.
- Bu ürünü suyun yakınında kullanmayın. Örneğin, bir küvetin, lavabonun, mutfak lavabosunun, çamaşır kazanının, nemli bir bodrumun veya havuzun yanında ve ürünün sıvılara maruz kalabileceği alanlarda, örneğin damlama veya sıçrama. Ürün üzerine sıvı kapsayıcıları koymayın. Bu ürünü, kutu veya benzeri mobilya gibi kapalı bir yere koymayın. Bu ürünü diğer ısı üreten ekipmanlar üzerine koymayın.
- Yalnızca kuru bez ile temizleyin.
- Herhangi bir havalandırma deliğini tıkamayın. Üreticinin talimatlarına göre kurun.
- Radyatörler, ısıtıcı kanalları, fırınlar veya ısı üreten diğer cihazlar (yükselticiler dahil) gibi herhangi bir ısı kaynağının yakınına kurmayın.
- Güç kablosunu, özellikle fişlerde, kolaylık prizlerinde ve cihazın çıkış noktasında ezilmeye veya sıkıştırılmaya karşı koruyun.
- Yalnızca üretici tarafından belirtilen aksesuarları/aksesuarları kullanın.
- Fırtınalar sırasında veya uzun süre kullanılmadığında bu cihazın fişini çekin.
- Yetkili servis personeline danışın. Güç kablosu veya fişi hasarlı, sıvı dökülmüş veya cihaza nesneler düşmüş, cihaz yağmur veya nem altında kalmış, normal çalışmıyor veya düşürülmüş gibi herhangi bir şekilde hasar görmüşse bakım gerekir.
- Bu cihazı damlama veya sıçramaya maruz bırakmayın ve vazolar gibi sıvılarla doldurulmuş nesnelerin cihaz üzerine konmadığından emin olun.
- Bu cihazı AC şebekisinden tamamen ayırmak için, güç kablosunu AC prizinden çekin.
- Güç kablosunun fişi kolay çalıştırılabilir kalmalıdır.
- Pili yutmayın, Kimyasal yanık tehlikesi. Bu ürün bir madeni para/düğme pil içerir. Madeni para/düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ciddi iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
- Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
- Pil bölmesi sıkı bir şekilde kapanmıyorsa ürünü kullanmayı bırakın. Çocuklardan uzak tutun ve yerel EDIFIER bayiinizi veya servis merkezini arayın.
- Piller (pil paketi veya takılı piller) aşırı ısıya, güneş ışığına, ateşe veya benzeri bir şeye maruz bırakılmamalıdır.
- Yanlış türde pil ile değiştirilmesi halinde patlama riski konusunda dikkatli olun.
- Kullanılmış pillerin üreticinin talimatlarına göre bertaraf edilmesi.

日本語 重要な安全説明

これを読む

安全説明と操作説明をすべてお読みください。

- 安全説明と操作説明は、将来参照できるように保管してください。
- 製品に記載されている警告と操作説明に従ってください。
- 説明に従ってください。
- 水の近くでこの製品を使用しないでください。例えば、浴槽、洗面ボウル、キッチンシンク、洗濯槽、湿気のある地下室、プールの近くなど、液体にさらされる可能性のある場所。液体が入った容器を製品の上に置かないでください。この製品を密閉された場所（箱や同様の家具など）に置かないでください。この製品を熱を発する他の機器の上に置かないでください。
- 乾いた布でのみ清掃してください。
- 通気口をふさがないでください。製造元の説明に従って設置してください。
- 熱源（ラジエーター、ヒートレジスター、ストーブ、または熱を発する他の装置（アンプを含む）など）の近くに設置しないでください。
- 電源コードを踏まれたり挟まれたりしないように保護してください。特にプラグ、コンセント、および装置から出る部分。
- 製造元が指定した付属品/アクセサリーのみを使用してください。
- 雷雨の際や長期間使用しない場合はこの装置を抜いてください。
- 修理は資格のある修理担当者に依頼してください。電源コードまたはプラグが損傷した場合、液体がこぼれたり物が装置に落ちたり、装置が雨や湿気にさらされたり、正常に動作しなかったり、落下したりした場合など、何らかの方法で装置が損傷した場合、修理が必要です。
- この装置を滴下または飛沫にさらしないでください。また、花瓶などの液体で満たされた物体を装置の上に置かないでください。
- この装置を交流電源から完全に切断するには、電源コードのプラグを交流コンセントから抜いてください。
- 電源コードのプラグは、すぐに操作できる状態を保ってください。
- 電池を飲み込まないでください、化学火傷の危険。この製品にはコイン/ボタン電池が含まれています。コイン/ボタン電池を飲み込んだ場合、わずか 2 時間で重大な内部火傷を引き起こし、死に至ることがあります。
- 新品と使用済みの電池は子供から遠ざけてください。
- 電池カバーが確実に閉まらない場合は、製品の使用を中止してください。子供から遠ざけ、お近くの EDIFIER 販売店またはサービスセンターにご連絡ください。
- 電池（バッテリーパックまたはバッテリーが取り付けられている）は、日光、火などの類のような過度の熱にさらされてはなりません。
- 電池を誤った種類に交換すると爆発の危険があります。
- 使用済みの電池は、メーカーの指示に従って廃棄してください。

Tiếng Việt Hướng dẫn an toàn quan trọng

Đọc cái này trước

Đọc tất cả các hướng dẫn an toàn và vận hành trước khi sử dụng sản phẩm.

- Giữ những hướng dẫn an toàn và vận hành này để tham khảo trong tương lai.
- Tuân thủ tất cả các cảnh báo trên sản phẩm và trong hướng dẫn vận hành.
- Tuân theo tất cả hướng dẫn.
- Không sử dụng sản phẩm này gần nước. Ví dụ, gần bồn tắm, chậu rửa, bồn rửa nhà bếp, bồn giặt, tầng hầm ẩm ướt hoặc bể bơi, và ở những khu vực sản phẩm có thể tiếp xúc với chất lỏng, chẳng hạn như nhỏ giọt hoặc bắn tóe. Không đặt bình chứa chất lỏng lên sản phẩm. Không đặt sản phẩm này vào không gian kín, chẳng hạn như hộp hoặc đồ nội thất tương tự. Không đặt sản phẩm này lên thiết bị khác tạo ra nhiệt.
- Chỉ lau bằng vải khô.
- Không chặn bất kỳ lỗ thông gió nào. Lắp đặt theo hướng dẫn của nhà sản xuất.
- Không lắp đặt gần nguồn nhiệt chẳng hạn như lò sưởi, lò sưởi, bếp lò hoặc thiết bị khác (bao gồm cả bộ khuếch đại) tạo ra nhiệt.
- Bảo vệ dây nguồn khỏi bị giẫm lên hoặc bị kẹp, đặc biệt là ở phích cắm, ổ cắm tiện lợi và điểm thoát ra khỏi thiết bị.
- Chỉ sử dụng phụ kiện/phụ kiện do nhà sản xuất chỉ định.
- Rút phích cắm thiết bị này trong bão sét hoặc khi không sử dụng trong thời gian dài.
- Tham khảo ý kiến nhân viên dịch vụ đủ điều kiện. Bảo trì là cần thiết khi thiết bị bị hư hỏng bất kỳ, chẳng hạn như dây nguồn hoặc phích cắm bị hỏng, chất lỏng bị đổ hoặc vật thể rơi vào thiết bị, thiết bị bị tiếp xúc với mưa hoặc ẩm ướt, không hoạt động bình thường hoặc bị rơi.
- Không để thiết bị này nhỏ giọt hoặc bắn tóe và đảm bảo không có vật thể đầy chất lỏng, chẳng hạn như bình hoa, được đặt trên thiết bị.
- Để ngắt kết nối hoàn toàn thiết bị này khỏi Nguồn điện AC, ngắt kết nối dây nguồn khỏi ổ cắm AC.
- Phích cắm dây nguồn phải luôn dễ dàng vận hành.
- Đừng nuốt pin, Nguy cơ bỏng hóa chất. Sản phẩm này có chứa pin đồng xu/nút bấm. Nếu nuốt phải pin đồng xu/nút bấm